Photo : Hélène Langevin

THROUGH MY EYES
Best 2018/2019 Choreographic Work at the Prix de la Danse

Montréal, Monday, October 28, 2019 — This afternoon, **Hélène Langevin**, artistic director and choreographer of **Bouge de là**, won the **Prix du CALQ** for **Best choreographic work in Quebec 2018–2019** at the **Prix de la danse de Montréal** for her most recent creation, *Through My Eyes*. This award, along with a $10,000 grant, was presented by Ms. Véronique Fontaine, Director of Support for creative organizations at the Conseil des arts et des lettres du Québec, during a ceremony held at the Espace Orange Françoise Sullivan in the Wilder Building | Espace Danse. It's the first time the award has been won by a dance work aimed at young audiences. The timing is perfect too, for Bouge de là is about to celebrate its 20th anniversary this coming January!

THE PERFECT BIRTHDAY GIFT

In a state of feverish excitement, Hélène Langevin was emotional as she humbly accepted the award: "I feel very honoured to receive the CALQ award for Best Choreography. I'm really moved! With Bouge de là about to celebrate its 20th anniversary in 2020, this kind of recognition is definitely the perfect birthday gift! As I'm sure you know, children have always been the centre of my universe; I love creating for them and, as a choreographer, I feel free in in my creation. They are certainly a demanding audience; in the theatre, it can quickly turn into chaos! But if they like what they see, if they're moved by it, they are so generous and receptive... Receiving this award is also a way to show my peers and people in my field that dance aimed specifically at young audiences is very much a discipline in its own right. When creating a dance work for the young, you need creativity, expressiveness, sensitivity, rigour and a good idea of what it's like to be a child, and it requires performers to have a solid technical background and outstanding communication skills on stage. It's more than important: it's through them that dance enters into the hearts and minds of children. So it's with gratitude – and great pride – that I share this honour with all those with whom I worked together on the show!"

Photo: Suzane O'Neill

Photo : Rolline Laporte

THROUGH MY EYES
Best 2018/2019 Choreographic Work
at the Prix de la Danse

A WORK OF SOPHISTICATION, ACCORDING TO THE JURY

"The members of the selection committee were charmed by this sophisticated work that succeeds in making us see the world through the eyes of a child." These words can be read in the press releases sent out by the Prix de la danse de Montréal and the CALQ. "The movement, scenography, lighting, costumes, music – it all comes together to create an utterly captivating show. From start to finish, the choices are smart, creative and remarkable. You can feel the expertise at work, and there is a particular attention to detail." *Through My Eyes* was created in September 2018 at the Maison culturelle et communautaire de Montréal-Nord, where the company has been based since 2006. The show is running from December 4th to January 5th at Maison Théâtre, as a family show during the holiday season.

BOUGE DE LÀ

Established in 2000 by Hélène Langevin, Bouge de là creates and performs high-quality works of dance for young audiences, and engages in community outreach through its development of a multitude of cultural mediation activities. The company remains one of the rare professional dance companies in Quebec devoted exclusively to the creation of dance works for children. By fusing dance with other artistic disciplines (video, theatre, shadow play), the company offers contemporary dance performances full of humour and poetry. It has eight works in its repertoire; *Through My Eyes*, created in 2018, is its most recent creation.

LES PRIX DE LA DANSE DE MONTRÉAL

The PDM is a not-for-profit organization whose goal is to promote Montreal as an international centre for dance creation and performance and to give recognition to the people, organizations and institutions in the world of dance, by awarding honorary distinctions and financial rewards.

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

With a view to fair and sustainable artistic development, the Conseil des arts et des lettres du Québec supports creation, experimentation and production in the field of arts and letters all across the province, and promotes their dissemination in Quebec, Canada and abroad.

Photo : Emmanuel Burriel

THROUGH MY EYES
Best 2018/2019 Choreographic Work
at the Prix de la Danse

ABOUT THE SHOW | THROUGH MY EYES

A dancer enters the stage and discovers a ball. Intrigued, she moves toward it, carefully. As soon as she touches it, the magic of the stage is unleashed: the lights go up, the decor appears all around her, shadows play their tricks... and transform one dancer into many! Now there are four of her, to play together and discover a constantly changing environment: a graphical world made up of forms, colours, textures, sounds, and illusions. A topsy-turvy playground where dance continually shifts with the context, this performance full of surprises invites audiences to see the world afresh through the eyes of a child who ex-plores.

An ode to the power of imagination, *Through My Eyes* stimulates the child's senses and brings us back to one of the loveliest things about childhood: a tireless capacity for wonder.

[For ages 3 and up | 40 minutes]

ARTISTIC TEAM
Conceived, directed and choreographed by: **Hélène Langevin**
Choreographical assistants and Rehearsal directors: **Marie-Eve Carrière** and **Jean-François Légaré**
Performers: **Emmanuelle Martin**, **Myriam Tremblay**, **Julie Tymchuk** and **Émilie Wilson**
Sets and costumes: **Marilène Bastien**
Music: **Bernard Falaise**
Lighting: **Lucie Bazzo**
Make up: **Suzanne Trépanier**
Dramatist: **Claudine Robillard**
Acting coach: **Guillaume Chouinard**
Production manager: **Catherine Comeau**
Technical director: **Martin Lepage**
Sound and video: **Guy Fortin**

2019-2020 CALENDAR
Over the course of the 2019-2020 season, Bouge de là is planning more than sixty performances of Through My Eyes in Montreal and throughout Quebec. For more details, go to **bougedela. org/en/shows/calendar**.

– 30 –